



---

## **Rapport du groupe interparlementaire Canada-Japon**

### **Visite annuelle des coprésidents**

#### **Osaka et Tokyo (Japon)**

**Du 10 au 15 octobre 2022**

# Rapport

## Aperçu

Du 8 au 16 octobre 2022, les coprésidents du Groupe interparlementaire Canada-Japon (CAJP), soit l'honorable sénateur Stan Kutcher et le député Terry Sheehan, ont effectué leur visite annuelle au Japon. Leur programme incluait des rencontres et des missions d'étude à Tokyo, Osaka, Yokosuka et Yokohama.

L'objectif premier du CAJP est de favoriser les échanges entre parlementaires canadiens et japonais, de proposer des initiatives susceptibles de conduire de part et d'autre à une meilleure compréhension des enjeux bilatéraux et multilatéraux, et d'accroître la coopération entre le Canada et le Japon dans toutes les sphères d'activités humaines.

Cette visite a donc permis aux coprésidents de :

- reprendre les échanges en personne avec la Ligue d'amitié des parlementaires Japon-Canada et discuter de la prochaine 21<sup>e</sup> rencontre bilatérale, qui devrait avoir lieu au Canada en 2023;
- explorer les intérêts communs et les priorités mutuelles avec les parlementaires japonais;
- cerner les domaines susceptibles d'améliorer la coopération, le commerce, les échanges scientifiques et les liens interpersonnels entre le Canada et le Japon;
- rehausser le profil du Canada en consultant des politiciens et des représentants locaux qui participent aux préparatifs de l'Exposition universelle de 2025 qui aura lieu à Osaka.

Les coprésidents étaient accompagnés de Corentin Bialais, conseiller du CAJP. Lors des rencontres et des visites, des fonctionnaires de l'ambassade du Canada à Tokyo les accompagnaient également.

## RÉUNIONS TENUES PENDANT LA VISITE

### A. Ligue d'amitié de la Diète Japon-Canada

Le 12 octobre 2022, les coprésidents ont rencontré les membres exécutifs de la Ligue d'amitié de la Diète Japon-Canada pour discuter des relations Canada-Japon en général, mais aussi pour préparer la prochaine rencontre bilatérale annuelle prévue à Ottawa. Les membres exécutifs de la Ligue présents étaient ETO Seishiro, président, TSUCHIYA Shinako, vice-présidente et secrétaire générale, NAKAGAWA Masaharu, vice-président et secrétaire général, et SASAKI Taroh, secrétaire et adjoint de TSUCHIYA Shinako.

Les participants ont discuté des questions de sécurité, notamment de la toute récente invasion de l'Ukraine par la Russie et des défis que cela présente pour l'approvisionnement mondial en nourriture et en énergie. Les coprésidents ont remercié leurs homologues japonais en ce qui a trait à la décision du Japon d'imposer des sanctions à la Russie, notamment sur les importations de pétrole, fait particulièrement significatif en raison de la dépendance du Japon en matière d'approvisionnements énergétiques de l'étranger pour satisfaire ses besoins. Étant donné que le Japon a

accepté un nombre sans précédent de réfugiés d'Ukraine et qu'il pourrait accueillir davantage d'immigrants à l'avenir, entre autres pour des raisons d'ordre humanitaire, les membres de l'exécutif de la Ligue étaient curieux de connaître la vaste expérience du Canada en ce qui a trait aux immigrants. Les coprésidents ont fourni de l'information sur l'intégration des immigrants, y compris les réfugiés, au Canada.

Les participants ont également exprimé un vif intérêt pour la 21<sup>e</sup> rencontre bilatérale qui sera tenue au Canada. Ils ont fait observer que la [20<sup>e</sup> rencontre bilatérale](#) avait eu lieu en 2017 au moment de la visite de la délégation canadienne à Tokyo et à Kyoto. La dernière visite d'une délégation de la Ligue au Canada remonte à 2015, qui englobait des visites à Ottawa et Toronto. Bien que la Ligue ait été invitée à visiter le Canada en 2020, les restrictions de voyage liées à la COVID-19 ont empêché la tenue de la rencontre. Les participants ont cerné plusieurs lieux possibles qui pourraient faire partie d'une visite au Canada.

## **B. Présidents des comités de la Diète**

Les 13 et 14 octobre 2022, les coprésidents ont rencontré plusieurs présidents de comités des deux chambres de la Diète. Dans l'ensemble, les discussions ont porté sur les six priorités communes recensées dans [le plan d'action Canada-Japon pour contribuer à une région indo-pacifique libre et ouverte](#) : l'État de droit; les opérations de maintien et de consolidation de la paix, l'aide humanitaire et en cas de catastrophe; la sécurité sanitaire et la réponse à la COVID-19; la sécurité énergétique; la promotion du libre-échange et la mise en œuvre des accords commerciaux; ainsi que l'environnement et les changements climatiques.

Au cours de leur rencontre avec TAKIZAWA Motomu, président du Comité de l'environnement de la Chambre des conseillers, les participants ont commenté les stratégies de chaque pays pour construire une société de carboneutralité. TAKIZAWA Motomu a expliqué que, bien que l'objectif du Japon soit de parvenir à la carboneutralité d'ici 2050, les préfectures japonaises doivent mettre en œuvre des mesures pour réaliser cet objectif, soit une approche qui permettrait de garantir la pertinence des mesures pour chacune des régions. Les coprésidents ont décrit les politiques du Canada qui visent à atténuer les changements climatiques, notamment le système de tarification du carbone, et expliqué que les responsabilités dans ce domaine sont partagées par les gouvernements fédéral et provinciaux.

Ils se sont également entretenus avec TAKEUCHI Yuzuru, président du Comité de l'économie, du commerce et de l'industrie de la Chambre des représentants. Réaffirmant l'engagement du Japon en faveur d'un commerce international fondé sur des règles, notamment par le biais de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), TAKEUCHI Yuzuru a souligné la coopération bilatérale du Japon et du Canada dans cette organisation, notamment par le biais du Groupe d'Ottawa dirigé par le Canada. Les participants ont également discuté de diverses perturbations économiques à l'échelle mondiale, notamment en ce qui concerne l'approvisionnement en énergie en raison de la toute récente invasion de l'Ukraine par la Russie. Selon TAKEUCHI Yuzuru, ces secousses économiques sont venues renouveler l'intérêt envers l'énergie nucléaire comme moyen pour le Japon de diversifier son approvisionnement énergétique. Les

coprésidents ont souligné le fait que le gouvernement du Canada explorait la possibilité de se doter de petits réacteurs modulaires comme source d'énergie de remplacement. Enfin, les participants ont échangé de l'information sur les stratégies de leurs pays respectifs pour lutter contre l'inflation, et TAKEUCHI Yuzuru a mentionné pour sa part les interruptions de la chaîne d'approvisionnement qui ont entraîné la vulnérabilité économique mondiale.

Enfin, les coprésidents ont tenu trois réunions sur le thème de la paix et de la sécurité. Plus particulièrement, ils ont rencontré KIKAWADA Hitoshi, président du comité des affaires étrangères de la Chambre des représentants, OKINI Makoto, président du comité pour la paix et la sécurité de la Chambre des représentants et ADACHI Masahi, président du comité des affaires étrangères et de la défense de la Chambre des conseillers.

Au cours de ces réunions portant sur le thème de la paix et de la sécurité, les participants ont discuté de la menace que représente le programme nucléaire de la Corée du Nord et des récents essais de missiles balistiques qui ont survolé l'île principale du Japon, ainsi que des récentes tensions dans le détroit de Taïwan. ADACHI Masahi a dit soutenir les efforts du Canada dans l'application des sanctions imposées par le Conseil de sécurité des Nations Unies contre la Corée du Nord. La contribution du Canada à cette initiative comprend le déploiement de navires et d'aéronefs dans le cadre de l'opération NEON et sa participation à la cellule multinationale de coordination de l'application des lois pour empêcher la Corée du Nord d'échapper aux sanctions.

KIKAWADA Hitoshi a mis en évidence la proximité géographique de Taïwan avec le Japon, notant qu'une intervention militaire de la Chine représenterait une urgence nationale pour le Japon. Les coprésidents ont mentionné que des navires canadiens ont récemment emprunté le détroit de Taïwan afin de démontrer l'engagement du Canada envers la liberté de navigation dans la région indo-pacifique. Enfin, OKINI Makoto et les coprésidents ont commenté l'annonce des gouvernements du Canada et du Japon relativement à un accord d'échange d'information qui renforcerait la collaboration entre les Forces armées canadiennes et les Forces d'autodéfense japonaises.

### **C. Ministres et autres parlementaires**

Le 13 octobre 2022, les coprésidents ont rencontré NODA Seiko, membre de la Chambre des représentants et ancienne ministre responsable des mesures de lutte contre la solitude et l'isolement. Évoquant le vieillissement de la population japonaise, NODA Seiko a expliqué que des facteurs culturels, notamment la stigmatisation à l'encontre des enfants nés hors du mariage, l'adoption et l'attente selon laquelle les femmes mariées devraient quitter la vie active, venaient exacerber cette situation. Les coprésidents ont souligné que les progrès réalisés en matière de droits des femmes sont relativement récents dans l'histoire du Canada et que de nombreux défis restent à relever. Ils ont également mentionné que l'immigration peut contrer les effets d'un taux de natalité déclinant dans les deux pays.

Lors d'une réunion tenue le 14 octobre 2022 avec OHNO Keitaro, membre de la Chambre des représentants et de la Ligue d'amitié de la Diète Japon-Canada, et secrétaire général adjoint du Parti libéral-démocrate, les participants ont parlé d'innovation et de technologie, de développement du nucléaire, de collaboration dans le domaine de

l'intelligence artificielle, et de recherche et développement dans le domaine de la santé et des sciences médicales.

De plus, le 14 octobre 2022, les coprésidents et l'ambassadeur du Canada au Japon, Ian McKay, ont rencontré OKADA Aoki, ministre de l'Exposition universelle de 2025. Ils ont noté l'engagement du Canada à participer à l'Expo 2025, et rappelé à OKADA Aoki que le fait que le Canada ait accueilli l'Expo 1967 à Montréal permet de mieux comprendre les défis que représente l'organisation d'un événement d'une telle envergure. OKADA Aoki a insisté sur l'importance de créer une dynamique mondiale pour l'Expo 2025 et a favorablement accueilli l'engagement du Canada à y participer.

Enfin, le 14 octobre 2022, le sénateur Stan Kutcher, dirigeant de la délégation parlementaire canadienne à la 30<sup>e</sup> rencontre du Forum parlementaire Asie-Pacifique (FPAP) qui s'est tenu du 26 au 29 octobre 2022, s'est entretenu avec des membres de la délégation parlementaire japonaise lors de la réunion du FPAP afin de mieux comprendre leurs positions respectives et d'échanger leurs points de vue sur certaines des questions qui seront abordées dans le cadre de cette rencontre. Le sénateur Kutcher a rencontré notamment YAMAGUCHI Tsuyoshi, membre de la Chambre des représentants, ancien ministre des Affaires étrangères et dirigeant de la délégation japonaise, ainsi que MATSUKAWA Rui et NIIZUAMA Hideki, tous deux membres de la Chambre des conseillers.

## **MISSIONS D'ÉTUDE**

### **A. La cellule de coordination de l'application des sanctions à la base navale de la flotte des États-Unis de Yokosuka**

Le 12 octobre 2022, les coprésidents ont visité la base navale de Yokosuka, quartier général de la 7<sup>e</sup> flotte de la marine américaine. Ils ont eu droit à une séance d'information présentée par le commandant de la force opérationnelle canadienne et directeur adjoint de la cellule de coordination de l'application des sanctions du Conseil de sécurité des Nations Unies, et par la commandante de la cellule de coordination de la marine américaine. La cellule de coordination est l'effort multinational qui vise à faire appliquer les sanctions des Nations Unies (ONU) contre la Corée du Nord. La séance d'information était également présentée à l'honorable Mélanie Joly, ministre des Affaires étrangères du Canada, Ian McKay et YAMANOUCHI Kanji, ambassadeur du Japon au Canada. Des employés d'Affaires mondiales Canada et le personnel militaire de plusieurs pays qui participaient à la mission, notamment les États-Unis, le Japon, l'Australie, le Royaume-Uni, la France, la Corée du Sud et la Nouvelle-Zélande, étaient également présents.

Le commandant de la force opérationnelle canadienne a expliqué le travail de la cellule de coordination, qui surveille la contrebande de pétrole vers la Corée du Nord afin de mettre en œuvre les résolutions 2375 et 2397 du Conseil de sécurité des Nations Unies qui restreignent les exportations de pétrole brut et de pétrole raffiné vers ce pays. Selon lui, la Corée du Nord a mis au point des méthodes très perfectionnées pour échapper aux sanctions, l'une consistant en des navires nord-coréens qui se rendent à la rencontre des pétroliers au milieu des eaux internationales pour ensuite charger le pétrole sur le navire nord-coréen et le livrer au pays sans que le pétrolier n'ait à pénétrer dans les eaux nord-coréennes. Selon les renseignements recueillis par la cellule de coordination, les navires

militaires des pays alliés, notamment les navires canadiens qui sont déployés dans la région, interceptent les navires impliqués dans ces transferts illégaux.

Cette présentation a permis de mettre en avant que contrairement à l'Europe, où l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord sert de cadre principal à la coopération militaire entre les alliés, l'Asie ne dispose d'aucun cadre et les pays de la région sont réduits à compter sur un système d'alliances bilatérales indépendantes. Selon le commandant, même si la cellule de coordination compte un nombre relativement restreint d'employés, elle représente un pas important vers une architecture de sécurité mieux intégrée dans la région.

## **B. Cimetière du Commonwealth de Yokohama**

Le 12 octobre 2022, les coprésidents, la ministre Joly et Ian McKay ont visité le cimetière du Commonwealth de Yokohama, lequel comprend une section qui abrite les tombes de 164 soldats canadiens, la plupart étant décédés alors qu'ils étaient en captivité au Japon lors de la Seconde Guerre mondiale. Les coprésidents et la ministre Joly ont déposé deux couronnes au pied du monument au nom du Groupe interparlementaire Canada-Japon et du gouvernement du Canada, respectivement.

## **C. L'ambassade du Canada à Tokyo**

Le 12 octobre 2022, le personnel de l'ambassade du Canada à Tokyo a fourni aux coprésidents des séances d'information sur les relations canado-japonaises dans les domaines de la politique, de la sécurité, du commerce, de la culture et de l'enseignement. Les coprésidents ont ensuite assisté à une conférence intitulée Le Canada et le Japon dans la région indo-pacifique, au cours de laquelle la ministre Joly a prononcé un discours d'ouverture.

Les coprésidents ont également visité la résidence officielle de l'ambassade du Canada pour y rencontrer des invités japonais, notamment HAYASHI Yoshimasa, ministre des Affaires étrangères, et plusieurs membres de la Ligue d'amitié de la Diète Japon-Canada, dont son président et ses vice-présidents. À la suite du discours d'ouverture de la ministre Joly, le sénateur Kutcher a pris la parole pour discuter des relations multidimensionnelles entre le Canada et le Japon, et remercié les membres de la Ligue pour leur volonté de nouer de solides relations entre les deux parlements.

## **D. Osaka**

Le 11 octobre 2022, les coprésidents ont visité le site de l'Expo 2025 à Osaka pour y rencontrer notamment ICHINOKI Manatsu, vice-secrétaire général de l'Association japonaise pour l'Exposition universelle de 2025, OHASHI Kazutaka, président de l'Assemblée de la ville d'Osaka et Teruaki NISHIZAKI, vice-président de l'Assemblée de la ville d'Osaka. OHASHI Kazutaka a souligné les relations de longue date et les nombreux échanges entre le Canada et Osaka. Les coprésidents se sont engagés à promouvoir l'Expo 2025 au Canada et ont discuté de la participation d'une délégation parlementaire canadienne à l'événement. Terry Sheehan a rappelé qu'Osaka a accueilli l'Expo 1970, démontrant ainsi la capacité de la ville à organiser un événement d'une telle

envergure. Il a rappelé en outre que le Canada a accueilli l'Expo 67 à Montréal, et noté qu'une exposition mondiale représentait un jalon important qui pourrait laisser un héritage durable.

Le 10 octobre 2022, les coprésidents et David Perdue, consul du Canada à Nagoya, ont rencontré IKOMA Kyoco, consul honoraire désigné du Canada à Osaka. En sa qualité de fondatrice, de présidente d'une entreprise de production de matériel médical et coprésidente de l'Association des cadres d'entreprise du Kansai, IKOMA Kyoco a discuté d'enjeu de recherche et développement ainsi que de la place des femmes exerçant des fonctions de direction au Japon.

De plus, le 10 octobre 2022, les coprésidents ont visité l'institut de cuisine Tsuji Wellness Cooking à Osaka, qui met fréquemment en valeur des produits canadiens. Ils ont rencontré TSUJI Mamoru, le président de l'institut. Accompagnés de David Perdue, les coprésidents ont également rencontré TSUDA Ushio, ancien consul honoraire du Canada à Osaka, propriétaire d'une entreprise importatrice de produits forestiers du Canada et président de la Société Canada-Japon du Kansai.

## **E. Tokyo**

Le 13 octobre 2022, les coprésidents ont visité l'école internationale canadienne de Tokyo, qui suit le programme de l'Île-du-Prince-Édouard pour l'enseignement des élèves de la prématernelle à la douzième année. Ils ont discuté avec des élèves de la 10<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année de carrières, des études au Canada et des programmes d'immigration du pays.

Les coprésidents ont également rencontré David Anderson, président de la Chambre de commerce canadienne au Japon. Lors de leurs discussions sur les relations commerciales entre le Canada et le Japon, David Anderson a expliqué que le Japon est le plus grand investisseur étranger dans le secteur énergétique du Canada. Selon David Anderson, l'intérêt du Japon à l'égard des approvisionnements énergétiques du Canada s'est accru récemment à la suite de la toute récente invasion de l'Ukraine par la Russie qui est venue perturber les marchés énergétiques mondiaux. David Anderson a également noté que l'invasion a incité les investisseurs japonais à se tourner davantage vers la potasse canadienne.

Quant aux échanges commerciaux dans les secteurs de la haute technologie et la possibilité d'attirer davantage d'étudiants japonais au Canada, David Anderson a indiqué que la Chambre de commerce du Canada soutient le programme d'enseignement coopératif Canada-Japon qui permet à des entreprises japonaises d'embaucher des étudiants canadiens de niveaux collégial et universitaire. Il a également mentionné qu'au Japon, les entreprises privées jouent un rôle essentiel dans les échanges en dépêchant des employés pour étudier à l'étranger, le Canada étant une destination populaire.

Enfin, les coprésidents ont rencontré SASAKI Shigeru, chef du bureau de Tokyo du Conseil national de recherches du Canada. SASAKI Shigeru a donné aux coprésidents un aperçu général du rôle des Instituts de recherche en santé du Canada, du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada et du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada dans le soutien de la collaboration en matière de recherche entre le Canada et le Japon.

Respectueusement soumis,

L'honorable Stan Kutcher, sénateur  
Coprésident

Terry Sheehan, député  
Coprésident

Groupe interparlementaire Canada-Japon

Groupe interparlementaire Canada-Japon

## Dépenses de voyage

<b>ASSOCIATION</b>	Groupe interparlementaire Canada-Japon
<b>ACTIVITÉ</b>	Visite annuelle des coprésidents au Japon
<b>DESTINATION</b>	Osaka et Tokyo (Japon)
<b>DATES</b>	Du 10 au 15 octobre 2022
<b>DÉLÉGATION</b>	
SÉNAT	L'honorable Stan Kutcher
CHAMBRE DES COMMUNES	Terry Sheehan
PERSONNEL	Corentin Bialais
<b>TRANSPORT</b>	24 343,62 \$
<b>HÉBERGEMENT</b>	6 071,62 \$
<b>ACCEUIL</b>	1 637,65 \$
<b>INDEMNITÉS JOURNALIÈRES</b>	2 448,24 \$
<b>CADEAUX OFFICIELS</b>	419,29 \$
<b>DIVERS</b>	4 259,79 \$
<b>TOTAL</b>	<b>39 180,21 \$</b>